

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1962)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Gugelmann
a
100 ans



Sur le rouet du temps, un fil doré: Gugelmann fête son centenaire à Langenthal. Un deuxième siècle commence... Des fils nouveaux, aux étonnantes propriétés, sortent de la filature. Des tissus nouveaux, jeunes et gais, quittent les métiers à tisser. Et s'en vont, de par le monde, porter la qualité Gugelmann.

帛



FABRICATION
DE NOUVEAUTÉS
SOIE
RAYONNE

PARIS
LONDON
NEW YORK
MILANO
LYON
BERLIN-WEIL

ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL, SUISSE



Stehli Silks



Carrés de twill pure soie, imprimés et
roulottés à la main
Hand printed pure silk twill squares
with hand rolled hems
Cuadrados de twill pura seda
estampados y repulgados a mano
Reinseiden-Twill Vierecktücher
handbedruckt, handrolliert

*F. Blumer & Cie.
Schwanden*





LOOSER

Stoffels Honana-Pride – the up-to-date Shirting.

Stoffels – leading in Shirtings
Raincoat Fabrics
Handkerchiefs
Fabrics for Dresses and Blouses



Stoffel Ltd., St-Gall/Switzerland

62.34.3 1e

FILTEX LTD. ST.GALL
SWITZERLAND

Weaving Mill

Yarns and twists for the textile industry
Net curtaining of all kinds
Novelty fabrics and embroideries
for lingerie, blouses and dresses



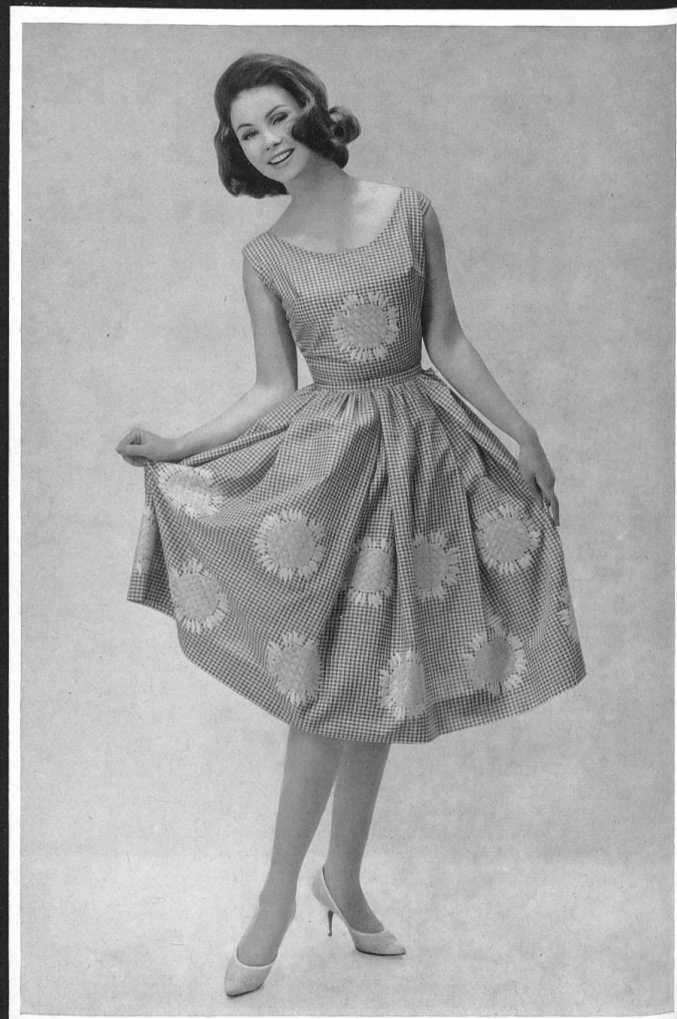
FILTEX

Tissage

Filés et retors pour usages industriels
Tissus pour voilages en tous genres
Tissus et broderies pour blouses, robes
et lingerie

PHONE: 071 22 58 61 CABLES: FILTEXA TELEX: 57116

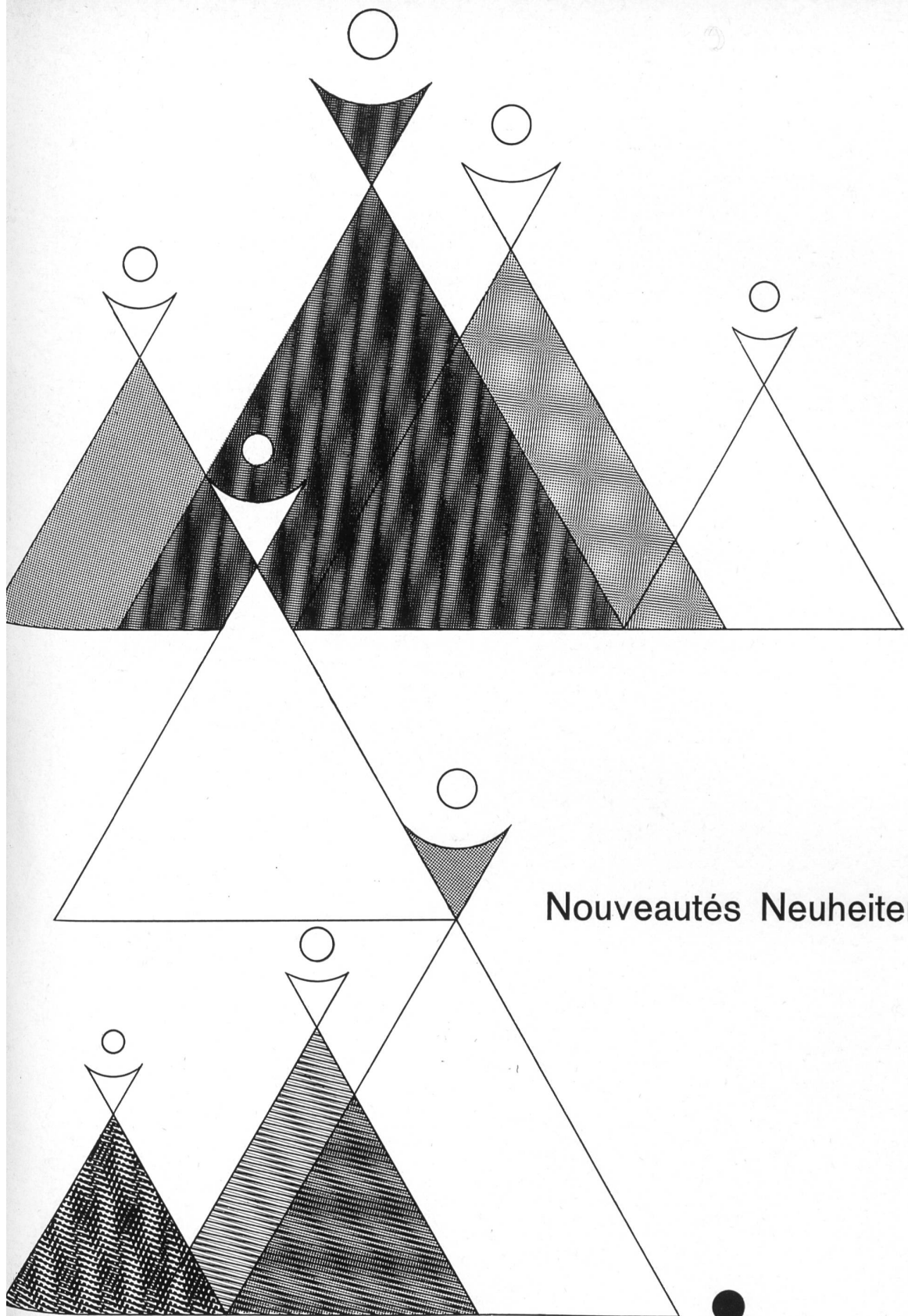
une nouveauté Reichenbach



Reco

Reichenbach & Co

ST. GALL (SUISSE)



Nouveautés Neuheiten Novelties

R I B A

Seidenfabrikation

Nouveautés

Silk manufacturers



H. Gutz & Co. A.G.

Zurich



Colorantes brillantes Alizarina batán

Productos homogéneos, especialidades de SANDOZ, para la tintura y estampación de lana, fibras sintéticas poliamídicas y seda. Tinturas brillantes, realizadas en baño neutro o débilmente ácido, sólidas en extremo. Indicados para tintura a alta temperatura.

Azul brillante Alizarina batán 2RL* y RWL*

Dos azules vivos, luminosos, rojizos, de la serie de las bien conocidas especialidades SANDOZ, dotados de muy buenas solideces al batán y húmedas.

*Patente registrada en numerosos países Industriales



SANDOZ S.A. BASILEA/SUIZA

SANDOZ

Colorantes brillantes

Alizarina batán

Extraordinarias solidez a los tratamientos del textil en curso de fabricación y al uso.

Por su resistencia al cromo, pueden usarse para avivar las tinturas con colorantes de complejo metálico y metalizables.

Especialidades:

Rojo brillante Alizarina batán FBL*
Violeta brillante Alizarina batán FBL*
Azul brillante Alizarina batán 2RL*
Azul brillante Alizarina batán RWL*
Azul brillante Alizarina batán BL
Azul brillante Alizarina batán FGL*
Azul brillante Alizarina batán F2GL*
Azul brillante Alizarina batán G
Verde brillante Alizarina batán 3GL*

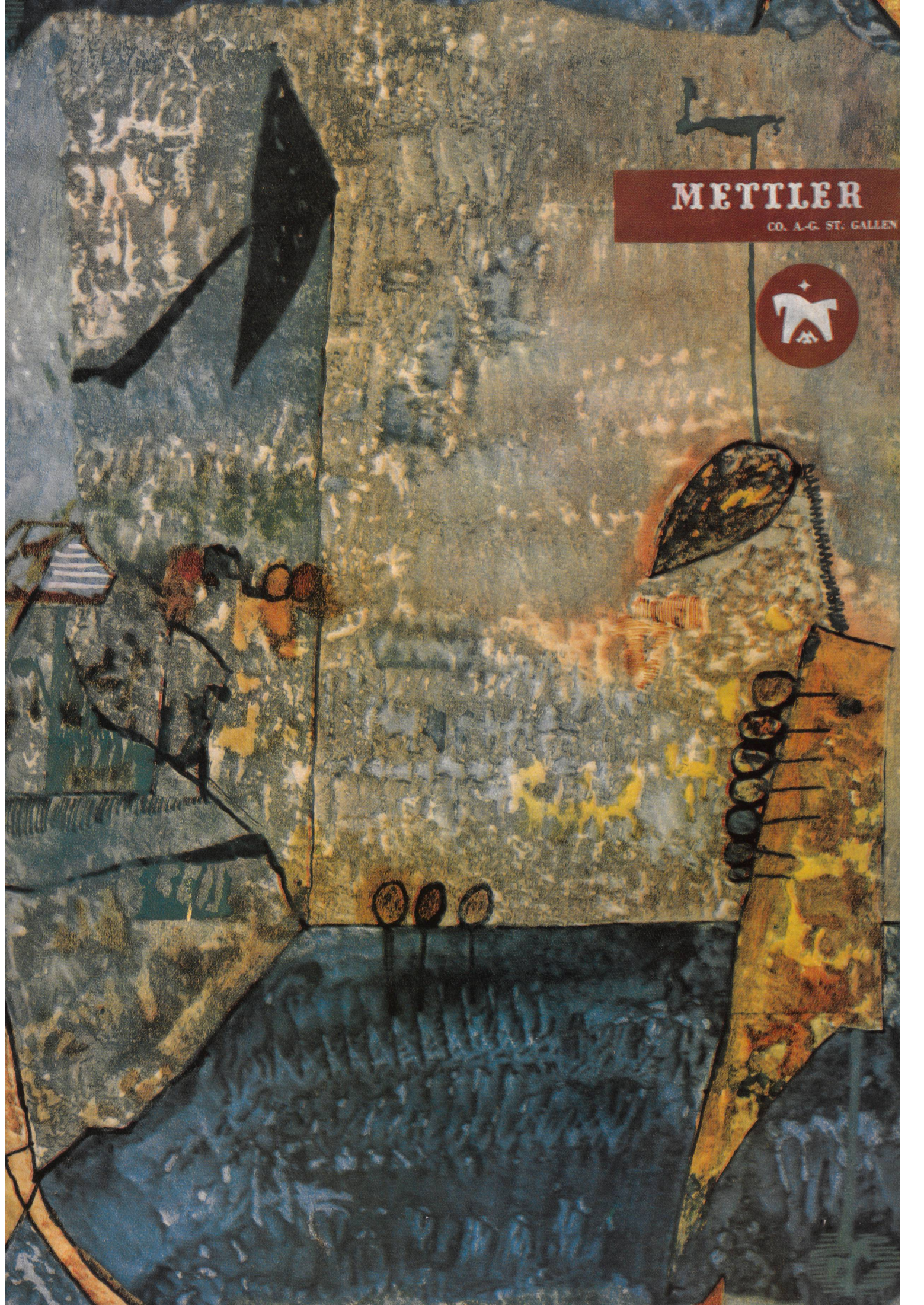
*Patente registrada en numerosos países industriales



SANDOZ S.A. BASILEA/SUIZA

METTLER

CO. A.-G. ST. GALLEN

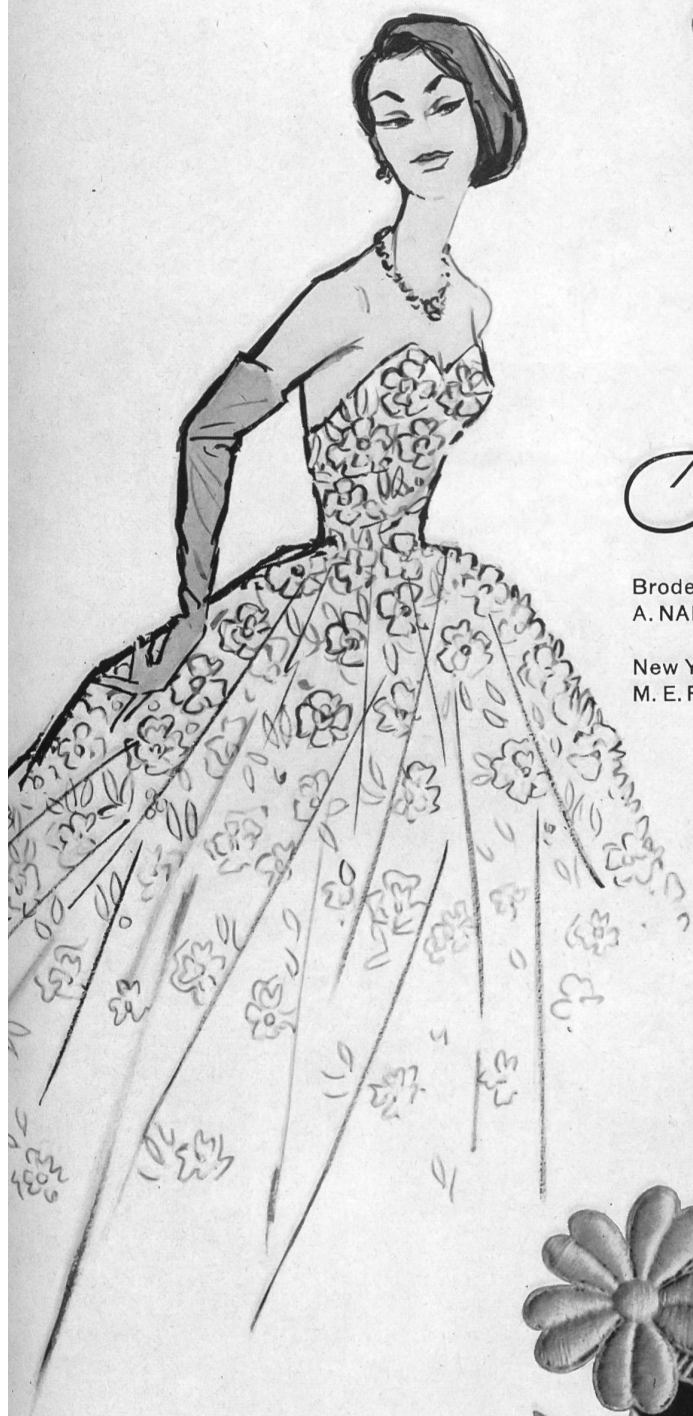


Bally international



BALLY FEMININER DENN JE

ZÜRICH PARIS LONDON NEW YORK



A Naef

Broderies Dentelles Nouveautés
A. NAEF & CIE S. A., FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation
M. E. FELD & CO.



STÜNZI

SILKS

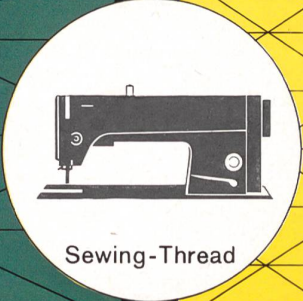
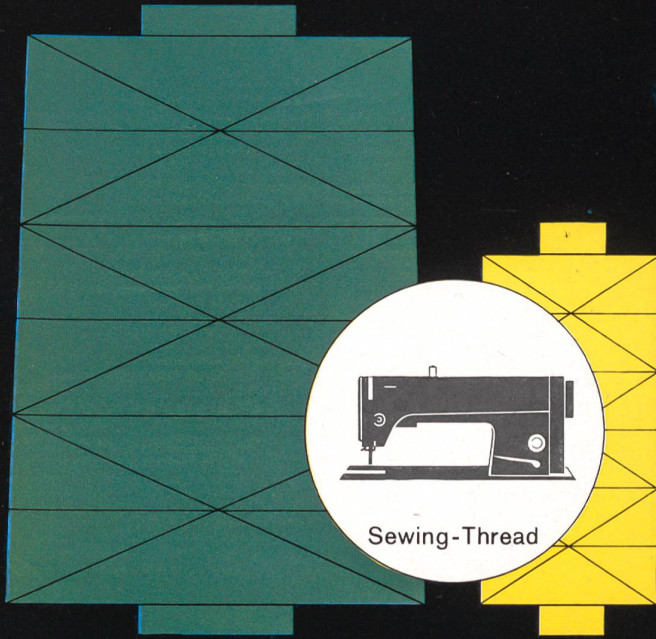
LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

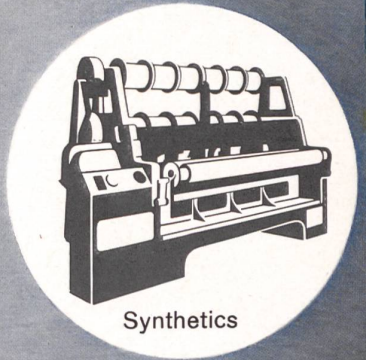
SILKS

Mettler

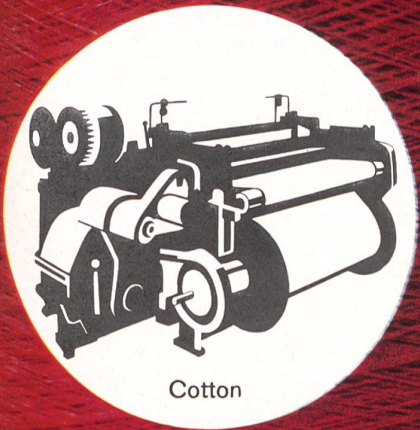
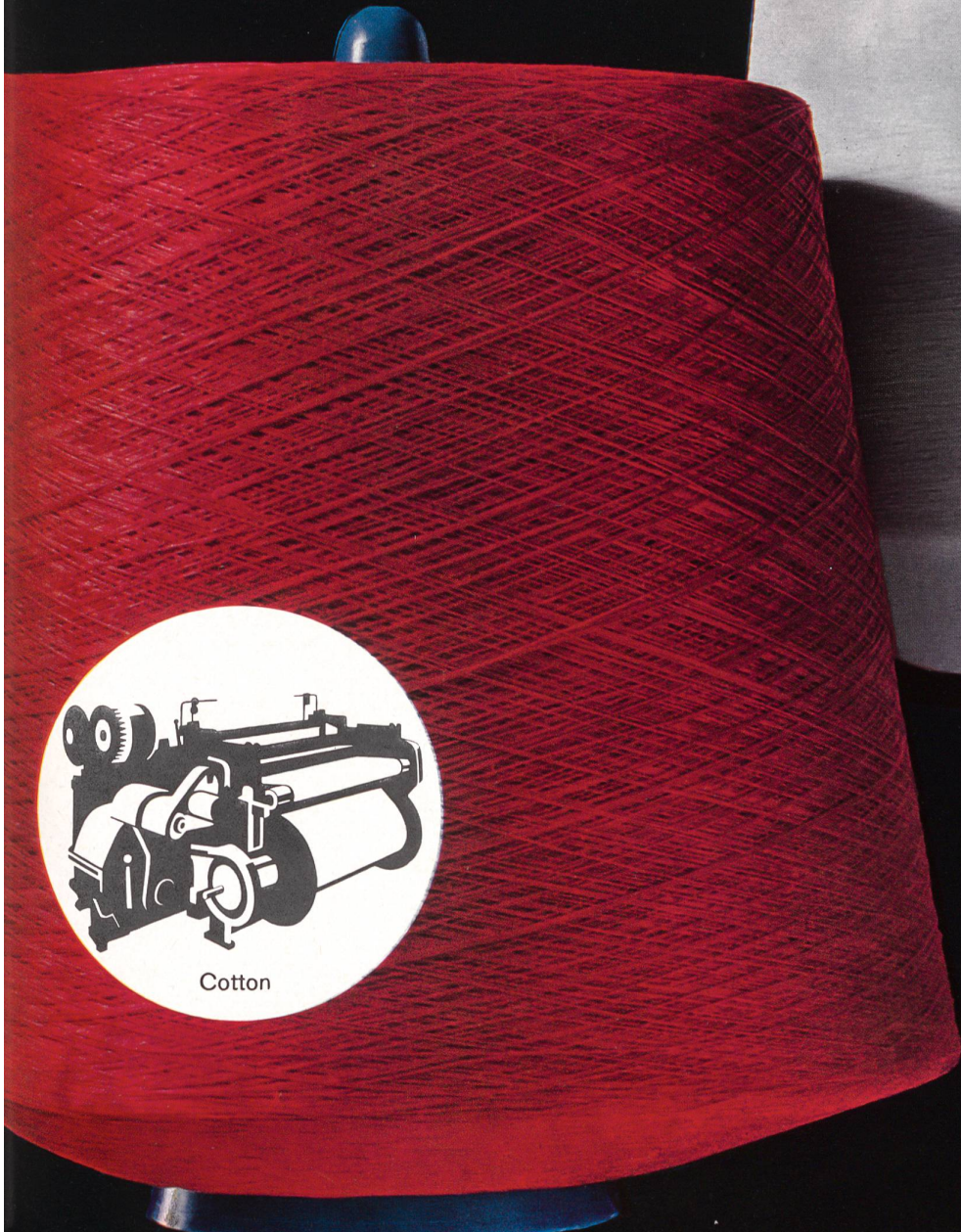
E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach (Switzerland)



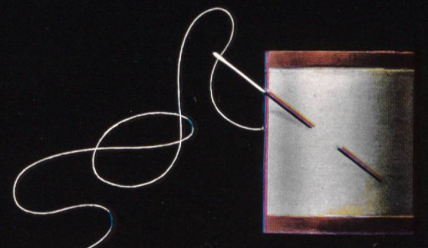
Sewing-Thread

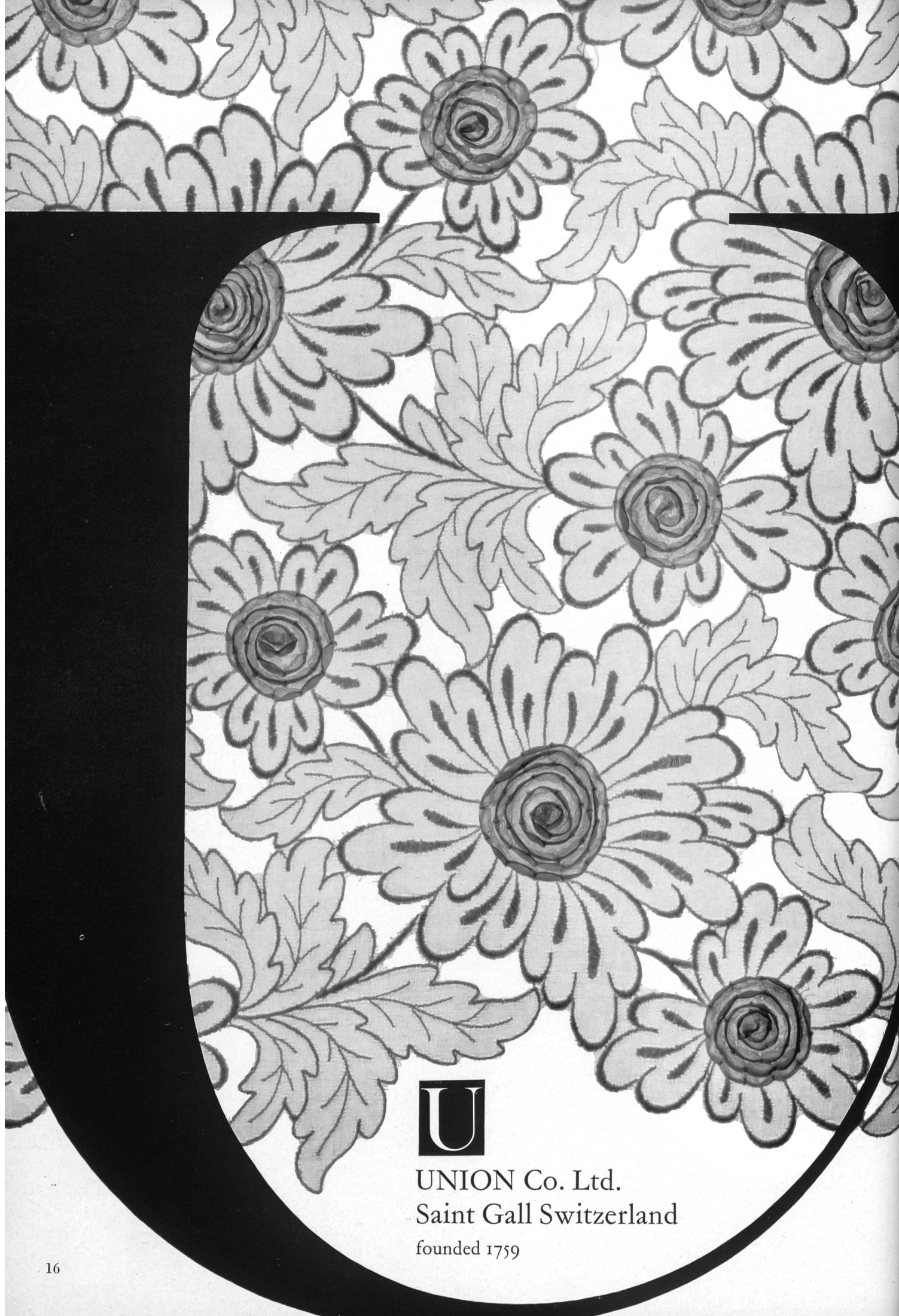


Synthetics



Cotton





UNION Co. Ltd.
Saint Gall Switzerland
founded 1759

FONDÉ EN 1846
TISSAGES DE SOIERIES NAEF FRÈRES SA

Naef frères

TISSAGES DE SOIERIES NAEF FRÈRES SA
ZURICH

NOUVEAUTÉS
PAR
TRADITION

tissus de
haute
nouveau



Bégé s.a. Zurich

successeur de Berthold Guggenheim fils & Cie, Zurich
Löwenstrasse 17, Zurich 1 - Câble BEGETEX - Tél. 25 78 14



hausammann

The Key to Swiss Textiles



HAUSAMMANN TEXTILES LTD. WINTERTHUR SWITZERLAND

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



Heer

Herco
'TERYLENE'
 Polyester  Fibre

Unsere «Terylene» Kollektion ist ungewöhnlich interessant und reichhaltig. Sie finden bei uns Kleiderstoffe aus «Terylene» / Kammgarn uni, ecossais, pied de poule, prince de galles und rayé für glatte sowie permanentplissierte Jupes, für Shorts und für Damen- und Herrenhosen. Ebenso 100% «Terylene» weiss, uni gefärbt und bedruckt für Blusen, Kleider und Herrenhemden. Neben «Terylene»/Baumwolle, «Terylene»/Leinen, «Terylene»/Triacetat und «Terylene»/Rayonne pflegen wir die ganze Vielfalt modischer, neuer «Terylene» Fantasiegewebe sowie auch «Terylene» Gewebe für den technischen Bedarf. Setzen Sie sich in Verbindung mit

Heer & Co. AG., Thalwil/ZH

Maisons réputées et Marques de qualité

METTLER

& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain
and
printed piece goods
Two centuries of
quality and tradition



Plain, printed
and fancy
woven
novelties,
embroideries,
Swiss cotton
specialities,
furnishing and
curtain fabrics

ALBRECHT & MORGEN AG.
ST. GALLEN



Feingewebe aus Baumwolle
und Synthetics für
Blusen • Kleider • Wäsche •
Hemden

**Eugster
& Huber
Co. SA.**

ST-GALL



Highly finished plain, fancy and embroidered
cotton fabrics for dresses, blouses, lingerie etc.

*Weberei
Wallenstadt*

WALLENSTADT



Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und
synthetischen Fasern



Burgauer & Co. AG./S.A.
ST-GALL

Vorhangstoffe
Stickereien

Rideaux
Broderies

Curtain-Materials
Embroideries



Baerlocher & Co.

RHEINECK (St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie
Voiles et marquises pour rideaux
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses
Dépt. confection :
Fabrication d'imperméables



Fabrikation von Baumwoll- Uni-
und
Fantasie-
geweben
Nouveauté
Taschen-
tücher,
Stickereien
für Wäsche,
Blusen
und Kleider

HONEGGER & CO. AG., ST. GALLEN
(Schweiz)

Schweizerische Gesellschaft
für Tüllindustrie
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung
von Tüll-Geweben und
Müratex-Gewirken aller Art
für alle einschlägigen Zwecke

FILTEX LTD., ST-GALL

Weaving Mill
Yarns and twists for
the Textile industry
Net curtaining of
all kinds
Fabrics and
embroideries for
blouses, dresses
and lingerie



Geba

GBR. ABEGG

HORGEN

Export
von Geweben eigener Ausrüstung
gegründet 1815

Neuheiten • Voiles • Marquises
Popeline • Regenmantelstoffe

Kahn & Reber AG. Zurich

Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

**Spezialität : Futterstoffe
Vlies-Stoffe**

**GUMMI-WERKE
RICHTERSWIL AG.**

Richterswil / Switzerland

Plastic films (PVC)
plain, printed,
embossed,
trade mark GURIT



**Firmen von Ruf
und Qualitäts-Marken**

Well-known Firms and quality Marks

CHARLES GORINI

ST. GALLEN



*Feinweberei
Stickereien*

Tobler

Tobler Frères & Cie. S.A. Teufen près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

ALONDRA S. A.

Wil - St-Gall



EMBROIDERIES
BRODERIES BORDADOS STICKEREIEN

H. Frei & Cie, AG.

DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

Vinasto

Plasticleder

Abwaschbare Tischtücher
Regenschutz, Gewebe mit PVC beschichtet
SPOERRY & SCHAUFELBERGER AG
Plasticlederfabrik RAPPERSWIL



Hans Städler S. A.
St-Gall

Filés et filés retors en tous genres, en coton
fibranne et rayonne



EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX
HAUTE FANTAISIE

SAINT-GALL SUISSE

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullover velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

Fabriques de bonneterie
A. NAEGELI S. A.
WINTERTHUR



Stoffknopfteile
Moules à boutons
Button moulds
Moldes para botones

Kaspar Humbel Uetikon am See

BRASCHLER & CIE

Gotthardstr. 61, Zürich 2/27
Tel. 051 / 27 38 38

STRUKTURGARNE

für Gewebe mit **Leinen-** oder
Rohseidencharakter
wie **Shantung, Honan** oder
Doupion etc.

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Sewing silks, mercerized cotton and synthetic
sewing threads
Silk, nylon and mixed yarns for weaving,
knitting and hosiery



Kundt & Co.
Elgg

Krampfader-Gummistrümpfe • Wärmeartikel •
elastische Bänder aller Art

Knitted outerwear
and underwear
Knitted fabrics

Yala

Deux-pièces, Robes
et Pullovers jersey
Sous-vêtements jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co., Amriswil

ALWIN WILD St. Margrethen SG.

Tricotfabrik • Färberei



TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

**Casas afamadas
y marcas de calidad**

100 Jahre

BB

Bosshard-Bühler & Co. AG Seide

Wetzikon (Schweiz)

Nouveautés
Soie
Coton
Rayonne
Synthétiques

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.

Zürich
Brandschenkestrasse 4

Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,
London W.1.



NELO

J.G. NEF & CO. LTD.
HERISAU
SWITZERLAND

FINE SWISS FABRICS SINCE 1805

Lascara

SCHAPPE QUALITY



A highly finished fibran-fabric by

Weisbrod-Zürcher Söhne
Hausen a. A. (Switzerland)

LASCARA, the distinguished fabric with linen character, that always surprises with its new sampling qualities, enriches the «fine weather» wardrobe of the smart woman by coolness, crease-resistance and superb fashion-colours. LASCARA, a big success with first Parisian couturiers, is also shown by the leading ready-to-wear-houses all over the world.

Strapazierfähig

ist der MÜRATEX-Vorhang!

Nichts brauchen Sie zu fürchten: nicht Kinderhände, Katzen oder das Waschen – immer bleibt er wie neu.

MÜRATEX®
gewirkt vollsynthetisch

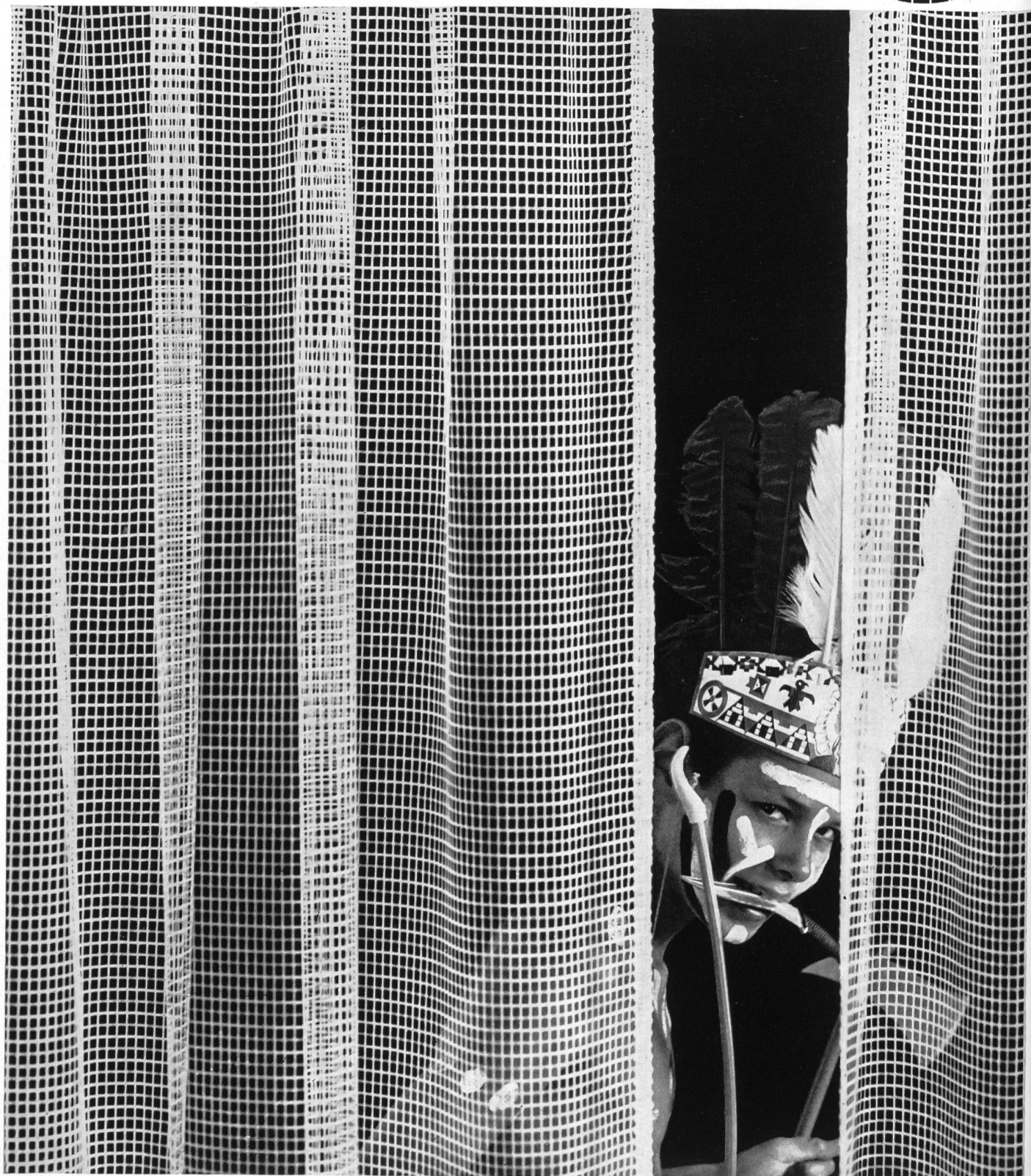
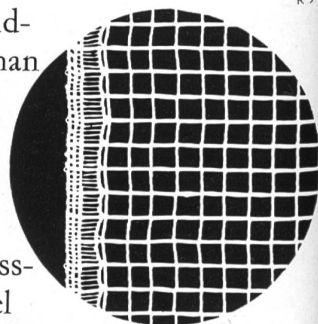
® eingetragenes Kennzeichen
der Schweiz. Gesellschaft für
Tüllindustrie AG
Münchwilen/TG

MÜRATEX

Am gelben Rand-
faden erkennt man

MÜRATEX

Verkauf ausschliesslich
durch den Gross-
und Fachhandel



stickereien broderies embroideries bordados



*Jacob
Rohner Ltd*

Rebstein/Switzerland



Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL
SUISSE





RUDOLF BRAUCHBAR & CIE SA
ZURICH

A

L. ABRAHAM^{ET} CIE
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE